

### ¿Qué es Coordinate My Care?

Como paciente, es posible que usted también desee expresar su opinión sobre sus futuros cuidados y atenciones, tal como qué le gustaría que sucediese, dónde le gustaría recibir dichos cuidados y atenciones o qué tipo de medidas o acciones le gustaría evitar.

Coordinate My Care (CMC) es un servicio gratuito que le puede ayudar a registrar sus opiniones y peticiones dentro de un plan electrónico de atención personalizada. Este plan de atención podrá ser visto por el personal sanitario, así como por el servicio de urgencias, con lo cual se agilizará y facilitará el proceso de toma de decisiones sobre qué medidas adoptar en su caso.

### ¿Necesitan mi autorización?

Sí. Usted únicamente formará parte del servicio CMC y dispondrá de un registro en CMC una vez que usted nos haya dado su consentimiento al respecto. En el caso de que una persona haya perdido la capacidad para tomar sus propias decisiones, esa decisión podrá ser adoptada por un médico o un enfermero después de haberlo debatido en la medida de lo posible con los familiares o cuidadores de dicha persona.

### ¿Quién verá mi registro en CMC?

Solamente el personal sanitario, así como el servicio de urgencias y el servicio de salud *Out of Hours* podrá acceder a su registro en CMC.

Le rogamos que comunique a sus cuidadores y familiares que usted dispone de un registro en CMC a fin de que dichos familiares y cuidadores se sientan informados al respecto, puesto que es posible que puedan proporcionar información útil.

Es posible que de vez en cuando la información de la que disponemos en los registros en CMC se emplee para fines de investigación o de mejora de los propios servicios. En dicho caso, nosotros omitiremos todo dato que pueda identificar a su persona o, en el supuesto de que eso no sea posible, nos pondremos en contacto con usted para solicitar su permiso al respecto. En ningún caso se venderá la información relativa a su persona ni tampoco se empleará con fines de *marketing*.

### ¿Cuáles son las ventajas de participar en CMC?

CMC le ayuda a tomar decisiones sobre el tipo de cuidados y atenciones que le gustaría recibir, así como sobre el lugar

donde quisiera obtener dichos cuidados y atenciones. A continuación, CMC se asegura de que todo el personal encargado de atender y cuidar de usted esté informado de dichas preferencias.

### ¿Cómo puedo ver la información de la que dispone mi registro en CMC?

En el momento en que se cree su registro en CMC, se le ofrecerá a usted una copia del mismo. De ahí en adelante, usted podrá solicitar todas las copias que considere necesarias.

### ¿Cuáles son las posibles desventajas de participar en CMC?

Aunque el enfermero o el médico encargados de su atención y de sus deseos tratarán de proceder de la manera más delicada posible, es posible que usted considere que no se encuentra en disposición de responder a las preguntas que el personal sanitario le plantea. En dicho caso, usted no se verá obligado a responder, ya que puede responder más adelante.

### ¿Qué ocurre si yo quiero formar parte de CMC?

1. Su médico o enfermero hablarán con usted sobre su estado y sobre sus futuros cuidados y atenciones. Estos le informarán sobre CMC y le preguntarán si desea realizar un registro en CMC.
2. En el caso de que usted acepte, estos crearán un registro en CMC con

información sobre su persona, tal como su fecha de nacimiento, su dirección, sus familiares, sus diagnósticos, su medicación y sus deseos relativos a atención y cuidados. También abarcará qué tipo de atención debería recibir en el caso de encontrarse usted en situación de emergencia. A continuación, le entregarán una copia del registro.

3. El servicio CMC remitirá un mensaje a los profesionales encargados de su atención y cuidado, incluido el servicio de ambulancias, el servicio de atención telefónica de NHS 111 y el servicio Out of Service de su médico de cabecera. En dicho mensaje se les informará que usted ya dispone de un registro en CMC y que está a su disposición en el caso de que usted necesite ayuda.

### ¿Qué ocurre en el caso de que no desee formar parte de CMC?

En ningún caso se creará un registro a su nombre en CMC si usted no da su permiso al respecto. Usted podrá cambiar de opinión en todo momento.

Solo tiene que comunicárselo al personal sanitario encargado de sus cuidados y atenciones. En el caso de que, una vez registrado, usted decida retirarse del servicio de CMC, se cerrará su registro, aunque no se eliminará. Esto implica que ni el personal sanitario (médicos y enfermeros), ni el personal paramédico, ni trabajadores sociales encargados de

# Informacje dla pacjentów i ich opiekunów

sus cuidados tendrán acceso a dicho registro. En el improbable supuesto de que se plantease una cuestión sobre su salud, el personal de dirección de CMC podría acceder a dicho registro cerrado. En dicho caso, se intentará solicitar su permiso al respecto. Es importante que CMC conozca los motivos por los cuales sus pacientes deciden cerrar sus registros, puesto que así pueden abordar los problemas identificados. Para ello, nosotros debemos analizar los registros cerrados. Su información se utilizará para dichos fines. En el caso de que se incluya su registro en alguno de tales análisis, se eliminarán su nombre y toda señal de identificación de su persona.

Independientemente de la decisión que usted tome, en todo momento el personal le proporcionará la mejor atención posible teniendo en cuenta toda la información de la que se dispone.

## ¿Cómo actualizo mi registro?

El personal sanitario hablará con usted de manera regular sobre su salud y, en el caso de presentarse algún cambio, estos se encargarán de actualizar adecuadamente su registro en CMC. En el caso de que usted cambie de dirección o de médico de cabecera, o de que desee modificar su registro en CMC, le rogamos que informe a su médico de cabecera o enfermero al respecto. Estos se encargarán de realizar los cambios necesarios.

## Póngase en contacto con nosotros

En el caso de que tenga alguna duda sobre el funcionamiento de CMC, le rogamos que se ponga en contacto con:

### Coordinate My Care Team

The Royal Marsden  
NHS Foundation Trust,  
Fulham Road,  
London SW3 6JJ  
020 7811 8513  
de lunes a viernes (de 9 A. M. a 5 P. M.)  
coordinatemycare@nhs.net  
www.coordinatemycare.co.uk

En el caso de que necesite atención médica, le rogamos que se ponga en contacto con su médico de cabecera, el personal de enfermería de su distrito o cualquier otro profesional encargado de prestar atención médica.



## Información para que usted comparta con su cuidador/equipo de atención

Su registro en **Coordinate My Care** estará a disposición de su médico de cabecera, así como del equipo de profesionales encargados de su atención sanitaria y social.

Como recordatorio para la persona encargada de su atención y cuidado, le recomendamos que complete toda la información del presente formulario y que la guarde junto con el resto de notas médicas.

En el caso de que necesite ponerse en contacto con NHS 111, un médico de cabecera Out of Hours o en el caso de que se haya avisado a una ambulancia para usted, le rogamos que recuerde comunicar que usted dispone de un registro en Coordinate My Care.

**Coordinate My Care**  
The Royal Marsden  
NHS Foundation Trust,  
Fulham Road,  
London SW3 6JJ  
020 7811 8513  
de lunes a viernes  
(de 9 A. M. a 5 P. M.)  
coordinatemycare@nhs.net

Para obtener más información, visite nuestra página web:

[www.coordinatemycare.co.uk](http://www.coordinatemycare.co.uk)

*Creado por el personal médico de NHS para los pacientes de NHS*



Nombre

Apellidos

Fecha de nacimiento

Número NHS